**Pour publication immédiate :** 15/07/2018 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

# LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE TROISIÈME DÉPLOIEMENT MAJEUR DE PLUS DE 100 ÉTUDIANTS ET TRAVAILLEURS VOLONTAIRES DANS LE CADRE DE L'INITIATIVE DE RÉTABLISSEMENT ET DE RECONSTRUCTION NEW YORK SOUTIENT PORTO RICO

***Ceci marque la moitié de l'engagement estival d'envoyer plus de 500 étudiants et volontaires de CUNY et SUNY pour nettoyer, restaurer et reconstruire des logements avec des partenaires sans but lucratif***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui le troisième déploiement majeur de plus de 100 étudiants et travailleurs volontaires à Porto Rico dans le cadre de l'Initiative estivale de rétablissement et de reconstruction New York soutient Porto Rico (New York Stands with Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative). Les volontaires rejoindront des organisations sans but lucratif pour nettoyer, restaurer et reconstruire des logements dans le cadre d'un effort continu qui a déjà aidé des dizaines de propriétaires dans des communautés qui continuent à se remettre du passage des ouragans Irma et Maria. Durant l'été, l'État de New York mobilisera plus de 500 étudiants volontaires de SUNY et de CUNY, ainsi qu'une douzaine de travailleurs qualifiés volontaires, afin d'assister les efforts de rétablissement et de reconstruction.

« Le gouvernement fédéral refusant toujours d'aider Porto Rico, New York répond une fois de plus présent avec des centaines d'étudiants et de volontaires prêts à aider dans le cadre des efforts de reconstruction en cours », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Nous poursuivrons cette action indéfectible et soutiendrons la population de Porto Rico en travaillant ensemble pour mieux reconstruire une île plus solide que jamais auparavant. »

« Nous sommes fiers d'agir et d'aider nos frères et sœurs de Porto Rico dans ces moments difficiles », **a déclaré la Lieutenante-Gouverneure Kathy Hochul.** « New York est déterminé à aider Porto Rico à reconstruire et à aider les personnes affectées par les ouragans à se rétablir. Les New-Yorkais agissent lorsque les autres en ont besoin, et je félicite les nombreux étudiants et travailleurs volontaires qui ont donné de leur temps pour aider les autres. Des centaines de volontaires ont déjà prêté main forte à des dizaines de nos concitoyens dans des communautés de Porto Rico dans lesquelles ils continuent à se rétablir et à mieux reconstruire. »

Les bénévoles de l'État de New York travailleront aux côtés des organisations sans but lucratif de reconstruction All Hands and Hearts, Heart 9/11 et NECHAMA. Les étudiants volontaires sont déployés pour deux semaines et obtiennent des crédits universitaires. Des volontaires des métiers du bâtiment et de la construction de New York (New York Building and Construction Trades) seront déployés par vagues d'une à deux semaines tout au long de l'été. UNICEF USA a alloué des fonds pour soutenir cet effort.

Ce déploiement fait suite à la seconde phase de l'initiative lancée le 29 avril, au cours de laquelle le Gouverneur a déployé une équipe d'évaluation tactique (Tactical Assessment Team) pour échafauder un plan de reconstruction complet de l'île. Les conclusions de l'équipe d'évaluation continuent à guider les déploiements tout au long de l'été. Les deux déploiements précédents, le 1er juillet et le 17 juin, étaient chacun composés d'environ 100 étudiants et volontaires de SUNY et CUNY et de près de 20 travailleurs qualifiés volontaires.

**La Chancelière de SUNY Kristina M. Johnson a déclaré :** « Avec chaque déploiement vient le retour d'étudiants de SUNY, submergés par le sentiment de fierté d'avoir fait du bénévolat. Ils sont touchés par l'expérience et ont une meilleure perspective sur ce que signifie la fourniture de ce service public indispensable. L'initiative du Gouverneur continue à avancer dans la bonne direction, pas seulement en termes de reconstruction des maisons et de nettoyage des débris mais également car elle apporte l'espoir d'un rétablissement total à la population de Porto Rico et d'une plus grande résistance à l'avenir ».

**La Chancelière par intérim de la CUNY, Vita C. Rabinowitz, a déclaré :** « Le civisme, l'empathie et l'engagement des 200 étudiants de CUNY qui passent leur été à aider à reconstruire Porto Rico continuent à nous remplir de fierté. Nous les remercions d'avoir répondu à l'appel du Gouverneur Cuomo pour aider nos concitoyens avec son Initiative de rétablissement et de reconstruction New York soutient Porto Rico ».

**Les efforts de New York pour soutenir Porto Rico**

Le Gouverneur Cuomo continue à renforcer les efforts de l'État de New York pour aider les familles portoricaines à New York qui ont été forcées de fuir leurs maisons après le passage dévastateur de l'ouragan Maria sur l'île. Le Gouverneur a ordonné au Bureau d'aide temporaire et d'invalidité (Office of Temporary and Disability Assistance) de mettre en place un programme d'un million de dollars pour fournir des services de gestion de cas robustes aux Portoricains déplacés et au Département du travail (Department of Labor) d'attribuer jusqu'à 10 millions de dollars pour les placements et la formation professionnels.

Le mois dernier, le Gouverneur a annoncé que les Conseils d'administration (Board of Trustees) de SUNY et de CUNY permettraient aux étudiants déplacés par les ouragans Irma et Maria de payer les mêmes frais de scolarité que les étudiants résidents de l'État. L'extension de l'autorisation permettra aux étudiants de Porto Rico et des Îles vierges américaines d'étudier dans des universités gérées par l'État pour l'année universitaire 2018-2019 à un coût moins élevé, afin d'alléger le fardeau qui

pèse sur leurs familles qui se remettent de la dévastation causée par ces catastrophes naturelles. Pendant le semestre de printemps 2018, environ 50 étudiants déplacés ont profité de frais de scolarité pour les résidents de l'État dans les universités SUNY et 200 étudiants déplacés en ont bénéficié dans les universités CUNY.

Depuis le passage de l'ouragan Maria en septembre 2017, le Gouverneur Cuomo s'est rendu à Porto Rico à quatre reprises et a constamment orienté des ressources essentielles vers les communautés dans le besoin. Immédiatement après le passage de l'ouragan, New York a mis en place l'Effort de secours et de rétablissement de l'Empire State (Empire State Relief and Recovery Effort), distribuant finalement au moins 4 400 palettes de provisions et fournitures collectées à partir de 13 sites de dons à travers l'État. L'État de New York a également déployé plus de 1 000 travailleurs, dont des centaines d'employés des services publics et d'experts en électricité, afin d'aider à rétablir le courant et à stabiliser le réseau électrique.

Le Gouverneur Cuomo et la délégation congressionnelle de New York (New York Congressional Delegation) continuent à militer pour que Porto Rico obtienne l'aide fédérale nécessaire. En décembre, le Gouverneur Cuomo et le Gouverneur de Porto Rico Ricardo Rosselló, ainsi que des membres de la délégation congressionnelle de New York, ont publié un rapport d'évaluation pour « mieux reconstruire » (Build Back Better). Le rapport identifiait des secteurs spécifiques nécessitant des investissements, tels que le logement, le réseau électrique et sa résilience, l'agriculture, etc. En ajoutant 487 millions de dollars pour la sécurité publique et les premiers secours et 9 milliards de dollars pour la gestion à long terme du rétablissement, les besoins en financement s'élèvent à un total de 94,4 milliards de dollars.

Pour en savoir plus sur les actions de secours et de rétablissement en cours à Porto Rico et découvrir comment vous pouvez être utiles, rendez-vous sur la page Web du Gouverneur consacré aux actions de secours et de rétablissement de l'Empire State en faveur de Porto Rico et des Îles vierges américaines.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

SE DÉSINSCRIRE